BS
3614
.L3B9
1918

Div. Lib.

Bibles. N.T. John. English.

The University of Chicago
Libraries



GOSPEL OF ST. JOHN

[UNJUDAIZED VERSION]

FROM THE HUNTINGTON PALIMPSEST

FORMERLY IN THE LIBRARY OF TARRAGONA CATHEDRAL, NOW IN THE COLLECTION OF THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA, NEW YORK.

Deciphered and Translated

FROM THE OLDEST KNOWN LATIN TEXT

BY

E. S. BUCHANAN, M.A., B.Sc.,

CURATOR OF MSS. TO THE SOCIETY; EDITOR OF OXFORD OLD-LATIN BIBLICAL TEXTS, NOS. V. AND VI., ETC. ETC.

LONDON:

C. F. ROWORTH, 88, FETTER LANE, E.C. 4.

1918.

Half a Crown nett.

GOSPEL OF ST. JOHN.

BY THE SAME WRITER.

OLD-LATIN BIBLICAL TEXTS: No. V.

The Four Gospels from **The Codex Corbeiensis,** together with **The Fleury Palimpsest.** Oxford: At the Clarendon Press, 1907. Price 12*s.* 6*d.* net.

OLD-LATIN BIBLICAL TEXTS: No. VI.

The Four Gospels from **The Codex Veronensis,** with Two Collotype Facsimiles. Oxford: At the Clarendon Press, 1911. Price 21*s.* net.

SACRED LATIN TEXTS: No. I.

The Epistles and Apocalypse from **The Codex Harleianus.** Numbered Harl. 1772 in the British Museum. London: Heath, Cranton & Ouseley, Ltd., 1912. Price 21*s.* net.

SACRED LATIN TEXTS: No. II.

The Epistles of St. Paul from **The Codex Laudianus.** Numbered Laud. Lat. 108 in the Bodleian Library, Oxford. London: Heath, Cranton & Ouseley, Ltd., 1914. Price 12*s.* 6*d.* net.

SACRED LATIN TEXTS: No. III.

The Four Gospels from **The Irish Codex Harleianus.** Numbered Harl. 1023 in the British Museum. London: Heath, Cranton & Ouseley, Ltd., 1914. Price 21*s.* net.

SACRED LATIN TEXTS: No. IV.

Catholic Epistles and Apocalypse from **The Codex Laud. Bodleian. Lat. 43,** together with **The Apocalypse Text of Beatus** from The Tenth Century Morgan MS. in New York. London: Heath, Cranton & Ouseley, Ltd., 1916. Price 21*s.* net.

GOSPEL OF ST. JOHN

[UNJUDAIZED VERSION]

FROM THE HUNTINGTON PALIMPSEST

THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

FORMERLY IN THE LIBRARY OF TARRAGONA CATHEDRAL, NOW IN THE COLLECTION OF THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA, NEW YORK.

Deciphered and Translated

FROM THE OLDEST KNOWN LATIN TEXT

BY

E. S. BUCHANAN, M.A., B.Sc.,

CURATOR OF MSS. TO THE SOCIETY; EDITOR OF OXFORD OLD-LATIN BIBLICAL TEXTS, NOS. V. AND VI., ETC. ETC.

LONDON:

C. F. ROWORTH, 88, FETTER LANE, E.C. 4.

1918.

BS3614
.L3B9
1918
N.T.Sem.

LONDON:
PRINTED BY C. F. ROWORTH, 88, FETTER LANE, E.C.

576369

Gospel of St. John.

After twenty years of search for the original words of the Gospel, the unique text here presented to the reader was found in a Spanish Palimpsest, brought in 1907 to the Museum of the Hispanic Society of America in New York from Tarragona.

Holding the position of Curator of MSS. to the Society in 1917 and 1918, I had leisure and opportunity to study the Palimpsest for months together, and carry it with me to the roof of the Building to gain the utmost help from the bright American light.

It was nearly a year before I found out its hidden words, for they had been washed out by an acid bath, and the Gospel text which we for many centuries have known was then written over the washed out words. By perseverance and long previous experience with Palimpsests, I was able to read the hidden writing by the indentations which were made by the steel pen on the surface of the vellum, and which remained when the ink was removed.

So well had the work of obliterating almost all trace of the writing of early centuries been done that neither the seller nor the buyer of the MS. was aware that it was a Palimpsest. Owing to this nearly total obliteration the MS. was not destroyed, as it would undoubtedly have been had its *buried* readings been easily decipherable. Hidden from the ordinary observer's eye, the MS. survived the thousand years' inquisition made from 380 to 1380 by the supporters of our revised Bible text when they sought to establish their text alone on the earth.

The enormous cost of procuring skins of the fine quality of the early centuries led to the making of Palimpsests. It was owing to the pricelessness of the vellum of our MS. that it was *twice* used for receiving the text of the Gospels.

From 1896 working continuously on Bible MSS., by 1911 I was persuaded by my discoveries that there had been in the West of Europe in the first centuries such a text as that now found; but I

155747

doubted of its survival. As early as 1914, from traces detected in our most ancient Latin MSS., I had predicted the character of the Palimpsest's text *three years before its actual discovery.**

The text is in Latin, in double columns of twenty-two lines to a page. The double columns and the shortness and exact size of each line of writing have proved invaluable aids to its decipherment. The Palimpsest at present contains 432 leaves of thin and exquisitely finished vellum.

The writer prepared an edition in New York in 1917, introducing the newly-found text to the world. This edition (printed by G. P. Putnam's Sons) was suppressed; but a complete set of the proofs has been deposited in the British Museum. Selections were first published in the *Bibliotheca Sacra* of Oberlin, Ohio, for January, 1917. A commendation of the new discovery was privately printed in New York in 1918 in a pamphlet by B. E. Scriven, entitled *Thoughts for an Enquiring Mind.*

The Gospel teaching now introduced to the reader needs no support from the present writer, *for it will speak for itself.* The good news of salvation *from evil spirits* is preached by the Lord Jesus in the same plain and simple language to all the spirits of men. In the words that follow the Eternal Spirit speaks to man's spirit the message of comfort that *God's love is stronger than Satan's hate.* "He that hath a spiritual ear, let him hear what the Holy Spirit saith unto the spirits of men."

LONDON,
October 18*th*, 1918.

* *Sacred Latin Texts:* No. III. (Heath & Cranton.)

Gospel of St. John.

Chapter I.

1 In the beginning was the Word in the glory of the Father of spirits and in the glory of the Holy Spirit and in the glory of the Son of God.

2 And for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, He was begotten from God the Father a child of man by the Holy Spirit:

2a That the spirits of men might be saved from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love.

3 All things were made by the Word of God, Who was begotten a child of man to be the Light of the spirits of men:

4 That all the spirits of men might be saved by the Holy Spirit from evil spirits, which make the spirits of men serve evil spirits.

10 He was in this world to shew unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

14 And we have seen the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

15 John preached unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God, saying,

16 I foresee the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God;

16a For They will save the spirits of men from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love.

32 John bare record, saying, I saw the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God;

32a And I gave testimony that He is the Son of God, Who sheweth unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

33 Now for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, the Lord Jesus was tempted by evil spirits which hate the spirits of men.

33a And He overcame the evil spirits by the grace of the Holy Spirit.

34 And the devil, the prince of evil spirits, came to the Lord Jesus, and said, If Thou art the Son of God, command this stone to be made bread for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God.

34a The Lord Jesus answered: The spirit of the Son of man doth not live by bread alone, but by every word of God.

Chapter II.

1 And after this, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, He came unto Capernaum.

2 And the Lord Jesus was invited with His disciples to a wedding.

3 And they had no wine. The mother of the Lord Jesus said, They have no wine, my Son.

4 The Lord Jesus answered: Woman, what have I to do with thee? Hath not the hour come for glorifying My Heavenly Father?

4a And for the glory of the Father of spirits and for the

glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, He made water into wine.

10 When the slaves had tasted the wine, they said to the ruler of the feast, Every man doth first set forth good wine and when men have made themselves drunken that which is worse; but thou hast kept the good wine until now.

11 This miracle did the Lord Jesus for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, that He might shew unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

13 And He went up to Jerusalem to preach by the Holy Spirit to the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

14 And there were in the temple certain Scribes who sat and sold animals to those who were offering sacrifice.

15 And the Lord Jesus made a scourge, and for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, He drove out the Scribes.

16 And He said, The spirits of men must glorify the Father of spirits by the Holy Spirit, Who saveth the spirits of men from evil spirits which make the spirits of men serve evil spirits.

CHAPTER III.

1 There was a certain Pharisee who glorified the Father of spirits and glorified the Holy Spirit and glorified the Son of God.

2 The same asked the Lord Jesus, How can a man become the child of God?

3 The Lord Jesus answered: A man is made a child of God by the Holy Spirit.

4 They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, and shall obtain

by the Holy Spirit the glory of the spirits of the children of God.

5 They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from the enemy which hateth the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

6 They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, which make the spirits of men serve evil spirits that hate the spirits of men.

6a These things by the Holy Spirit the Lord Jesus preached unto the spirits of men, that the spirits of men might be saved from evil spirits by the word which the Lord Jesus spake unto the spirits of men.

CHAPTER IV.

3 After that the Lord Jesus for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God had preached unto the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God:

3a For the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He left Jerusalem and went into Samaria.

20 And a certain Samaritan woman asked the Lord Jesus if Jerusalem were the place where God ought to be worshipped.

24 The Lord Jesus answered: God is spirit, and the spirits of men should worship the Father of spirits in every place by the Holy Spirit,

24a Who saveth the spirits of men from evil spirits, which make the spirits of men serve evil spirits that hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

43 After this for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, He went into Galilee.

47 And a certain man asked the Lord Jesus to preach to the spirit of his son the glory of the spirits of the children of God that he might obtain by the Holy Spirit the glory of the spirits of the children of God before he died.

50 The Lord Jesus answered: Go thy way; thy son liveth. And his son was healed.

54 This was the second miracle that the Lord Jesus did for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God.

CHAPTER V.

1 After this, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, the Lord Jesus went up to Jerusalem.

5 And a certain man, who had an infirmity thirty and eight years, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He healed on the sabbath.

16 Therefore did the Scribes persecute the Lord Jesus because He had done this on the sabbath.

17 The Lord Jesus answered the Scribes, The Father of spirits worketh on the sabbath and so doth the Holy Spirit and the Son of God.

18 Therefore the Scribes sought the more to kill the Lord Jesus because He made Himself the Son of God equal with the Father of spirits and with the Holy Spirit.

19 The Lord Jesus answered the Scribes: I and My Father and the Holy Spirit are God alone.

20 The Scribes answered and said to the Lord Jesus: Where is Thy Father?

21 The Lord Jesus answered the Scribes: My Father is spirit.

22 The Scribes answered: Thou hast no proper Father, for Thou wast begotten through fornication.

23 The Lord Jesus answered: I was begotten of God the Father by the Holy Spirit.

24 The Scribes answered: Thou wast begotten of a Samaritan by the devil.

25 The Lord Jesus answered: I honour my Father Whom ye do dishonour.

26 The Scribes answered: We were not begotten through fornication, we have a legitimate father.

27 The Lord Jesus answered: They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, which make the spirits of men serve evil spirits that hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

28 They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved by the Holy Spirit from evil spirits: and shall obtain the glory of the spirits of the children of God.

29 They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits and shall be partners of the glory of the Father of spirits and of the glory of the Holy Spirit and of the glory of the Son of God by the Holy Spirit: Who saveth the spirits of men from evil spirits by the word which I have spoken by the Holy Spirit unto the spirits of men.

30 These things the Lord Jesus preached unto the spirits of men that the spirits of men might be saved by the Holy Spirit from evil spirits, and might obtain by the Holy Spirit the glory eternal of the spirits of the children of God.

CHAPTER VI.

1 After this the Lord Jesus went over the sea of Galilee.

2 And the multitude followed the Lord Jesus because they had seen the miracle which He did on the sabbath.

3 And the Lord Jesus departed to a mountain with His disciples.

4 And He preached to the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

5 And the Lord Jesus said to His disciples: How much bread have ye?

9 The disciples answered: There is a lad here who hath five barley loaves and two fishes; but what are they among so many people?

10 And He said to His disciples: Make the people sit down. And they sat down.

11 And the Lord Jesus lifted up His eyes, and said:

11a Father of spirits, glorify the spirits of men by the Holy Spirit, that they may obtain the glory of the spirits of the children of God.

11b Saviour of spirits, save the spirits of men from evil spirits, that they may be partners of the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

11c And He distributed bread to the people. And they were satisfied.

14 And they glorified the Father of spirits and glorified the Holy Spirit and glorified the Son of God by the Holy Spirit.

17 And the disciples entered into a ship.

19 And when they had rowed about five and twenty or thirty furlongs, they saw the Lord Jesus walking on the sea and drawing nigh unto the ships and they were afraid.

20 But He said unto them, Be not afraid.

20a Then they asked the Lord Jesus: Why dost Thou walk on the sea?

20b The Lord Jesus answered: I walk on the sea to shew unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

CHAPTER VII.

1 After that for the glory of the Father of Spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He had preached to the spirits of men by the Holy

Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He went up to Jerusalem.

19 And the Scribes sought to kill Him because He had healed a man on the sabbath.

19a The Lord Jesus asked the Scribes: Why do ye seek to kill Me?

20 The Scribes answered: Thou hast the devil. Who seeketh to kill Thee?

21 The Lord Jesus answered the Scribes: Ye seek to kill Me because ye serve evil spirits which hate the spirit of the Son of man.

22 The Scribes answered: Dost Thou break the sabbath for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God?

23 He answered the Scribes: The sabbath was made for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God:

23a That the spirits of men might glorify the Father of spirits and glorify the Holy Spirit and glorify the Son of God by the Holy Spirit:

23b Who saveth the spirits of men from evil spirits, which make the spirits of men serve evil spirits that hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

24 After that for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He had preached unto the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God:

24a That the spirits of men might be saved from evil spirits by the word of the Holy Spirit which He spake unto the spirits of men,

25 The Scribes said to the Lord Jesus: By what authority doest Thou these things?

26 He answered the Scribes: I preach by the Holy Spirit unto the spirits of men the word of the Holy Spirit:

26a That the spirits of men might be saved by the word of the Holy Spirit from evil spirits which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

27 They who keep the word of the Holy Spirit that I preach by the Holy Spirit unto the spirits of men shall be saved from the enemy which hateth the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

28 They who keep the word of the Holy Spirit that I preach by the Holy Spirit unto the spirits of men shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the gospel of the glory of the spirits of the children of God.

29 They who keep the word of the Holy Spirit that by the Holy Spirit I preach unto the spirits of men shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit.

30 They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men, created by the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, spurn the glory of the spirits of the children of God.

31 These things by the Holy Spirit did the Lord Jesus preach unto the spirits of men:

31a That the spirits of men might be saved from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love.

32 Then said the Scribes: How will the spirits of men be saved by the word of the Holy Spirit from evil spirits which hate the spirits of men?

33 He answered the Scribes: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits by the grace of the Holy Spirit.

34 The Scribes answered: Where is the Holy Spirit?

35 He answered the Scribes: The Holy Spirit is in the glory of the Father of spirits and in the glory of the Holy Spirit and in the glory of the Son of God.

36 The Scribes answered: Where is the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God?

37 He answered the Scribes: The glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God is in Heaven.

38 The Scribes answered: Where is Heaven?

39 He answered the Scribes: Heaven is the presence of the Father of spirits.

40 The Scribes answered: Where is the Father of spirits?

41 He answered the Scribes: The Father of spirits is in the glory of the Father of spirits and in the glory of the Holy Spirit and in the glory of the Son of God.

42 The Scribes answered: Where is the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God?

43 He answered the Scribes: The glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God is in the place of the glory of the spirits of the children of God.

44 The Scribes answered: Where is the place of the glory of the spirits of the children of God?

45 He answered the Scribes: The place of the glory of the spirits of the children of God is in the glory of the Father of spirits and in the glory of the Holy Spirit and in the glory of the Son of God.

46 The Scribes answered: Where are the Father of spirits and the Holy Spirit?

47 He answered the Scribes: The Father of spirits and the Holy Spirit are in the glory of the Father of spirits and in the glory of the Holy Spirit and in the glory of the Son of God.

48 The Scribes answered: Do we not say well that Thou hast the devil?

49 He answered the Scribes: I have not the devil; but do glorify the Father of spirits and glorify the Holy Spirit and glorify the Son of God by the Holy Spirit.

50 The Scribes answered: Thou hast the devil, and wert begotten by the devil by means of a Samaritan.

51 He answered the Scribes: I and My Father and the Holy Spirit are God alone.

52 The Scribes took up stones to stone the Lord Jesus.

53 He asked the Scribes: Why do ye stone Me?

54 The Scribes answered: Because Thou being a man makest Thyself God.

55 He answered the Scribes: Did not John preach by the Holy Spirit saying,

55a I foresee the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God; for They will save the spirits of men from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love?

56 Therefore the Scribes sought to kill Him, because He had preached to the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God:

56a That the spirits of men might be saved from evil spirits which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love.

57 Therefore the Lord Jesus went away across the Jordan, and preached to the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

58 After this He went up again to Jerusalem to preach to the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God by the Holy Spirit:

58a Who saveth the spirits of men from evil spirits by

the word which the Lord Jesus hath spoken unto the spirits of men.

Chapter VIII.

1 He went up to the temple from the Mount of Olives.

3 And the Pharisees and Scribes bring a woman into the temple and say:

4 Master, this woman hath even now been taken in adultery.

5 Moses in the law taught that such should be stoned. But what dost Thou teach that we should do unto her?

6 And the Lord Jesus wrote on the ground with His finger.

7 And when the Scribes and Pharisees continued asking the Lord Jesus what they should do, the Lord Jesus lifted up Himself and said unto them: The spirit of man among the Scribes and Pharisees that is without sin shall be the first to stone her.

8 And again He wrote on the ground.

9 But when they heard the saying of the Holy Spirit, they went out one by one, beginning with the elders, and the Lord Jesus and the woman were left alone.

10 And the Lord Jesus lifted Himself up and said to the woman: Where are those that brought thee hither? Hath no man stoned thee?

11 And she answered and said, No man, Lord. And the Lord Jesus said unto her, Glorify God in an holy body by the Saviour of spirits, Who saveth the spirits of men from evil spirits by the word which I have spoken by the Holy Spirit to the spirits of men.

12 I am the Light of the spirits of men. They that keep the word of the Holy Spirit shall be saved by the grace of the Holy Spirit from evil spirits.

12a If any man follow Me, the Holy Spirit, the Saviour of spirits, will save his spirit from evil spirits.

13 The Scribes and Pharisees said: Dost thou bear testimony to the spirits of men? The testimony is not true.

14 The Lord Jesus answered: And if I bear testimony to the spirits of men, the testimony is true; for it is the word of the Holy Spirit which I have spoken by the Saviour of spirits unto the spirits of men:

15 That the spirits of men might be saved from evil spirits by the word of the Holy Spirit which I have spoken unto the spirits of men.

16 They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits by the Holy Spirit.

17 In the law it is written that the testimony of three men is true.

18 I bear witness to the spirits of men by the Saviour of spirits, and the Father beareth witness to the spirits of men by the Holy Spirit.

19 Then said the Scribes and Pharisees: Where are the Father of spirits and the Saviour of spirits Who bear witness with Thee?

19a The Lord Jesus answered: They who keep the word of the Saviour of spirits shall see the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Father of spirits and the glory of the Son of God.

19b Again the Lord Jesus said unto the Scribes and Pharisees: I have spoken to the spirits of men the word of the Holy Spirit by the Holy Spirit, that all the spirits of men might be saved from evil spirits.

20 These things He spake in Jerusalem that He might glorify the Saviour of spirits and glorify the Father of spirits and glorify the Son of God unto the spirits of men by the word of the Holy Spirit which He spake unto the spirits of men by the Holy Spirit.

21 The Scribes and Pharisees said unto Him: How shall we see the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Father of spirits and the glory of the Son of God?

22 The Lord Jesus answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, which have blinded the spirits of men, that the glory of the Saviour of

spirits and the glory of the Father of spirits and the glory of the Son of God might not shine in their own glory to the spirits of men whom the evil spirits have blinded.

23 I am the Light of the spirits of men that he who followeth Me may see the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Father of spirits and the glory of the Son of God by the Holy Spirit, the Saviour of spirits.

24 And the Holy Spirit is come into the world that all spirits of men who keep the word of the Saviour of spirits may see the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God—glory which is eternal.

25 Then said the Scribes and Pharisees: Who art Thou? The Lord Jesus answered: I and the Father and the Holy Spirit are God alone.

26 All these things will the Father of spirits shew to the spirits of men concerning the glory eternal of the spirits of the children of God which the Holy Spirit will give to the spirits of His disciples:

26a Even to those who keep the word of the Holy Spirit by the Saviour of spirits, Who will save the spirits of men from evil spirits.

28 In that day shall the spirits of men know by the Holy Spirit that I have preached to the spirits of men by the Holy Spirit the word which the Holy Spirit, the Saviour of spirits, suggesteth unto Me.

31 These things the Lord Jesus spake by the Holy Spirit unto the spirits of men, that the spirits of men might be saved from evil spirits, and might obtain by the Saviour of spirits the eternal glory of the spirits of the children of God.

31a Then said the Scribes and Pharisees: How will the Holy Spirit liberate the spirits of men from evil spirits?

31b The Lord Jesus answered, The Holy Spirit will save the spirits of men from evil spirits by the word which I have spoken by the Holy Spirit to the spirits of men.

33 Then answered the Scribes, who were serving evil

spirits: We are Abraham's seed, and were never in bondage to any man.

34 The Lord Jesus answered, Every man that committeth sin is the slave of sin.

35 And the slave remaineth in the house for ever: but the child remaineth not in the house for ever.

36 If therefore the Holy Spirit liberate the spirits of men from evil spirits, they shall become the children of God.

37 I know that ye are children of Abraham: but ye are seeking to kill Me because I have spoken the word of the Holy Spirit to the spirits of men by the Holy Spirit; that I might save the spirits of men from evil spirits.

39 Then said the Scribes and Pharisees, Abraham is our Father. The Lord Jesus said, If ye are children of Abraham, do the works of Abraham.

40 But now are ye seeking to kill the Son of man, because I have spoken the word of the Holy Spirit to the spirits of men by the Saviour of spirits:

40a That the spirits of men might be saved from evil spirits by the word of the Saviour of spirits which I have spoken by the Saviour of spirits to the spirits of men. This did not Abraham.

41 Ye are serving evil spirits.

41a Then said the Scribes and Pharisees, We were not begotten through fornication. We have a legitimate Father.

42 The Lord Jesus said, Though I have no natural Father, the Father of spirits is My Father, of Whom I was begotten into this world by the Holy Spirit:

43 That I might save the spirits of men from evil spirits by the word of the Holy Spirit which I have spoken by the Saviour of spirits to the spirits of men,

44 That the spirits of men might obtain by the Saviour of spirits the glory of the spirits of the children of God that is eternal.

45 Again He said to the Scribes: Why will ye serve evil spirits which have blinded the spirits of men:

45a That the spirits of men should not see the glory of the spirits of the children of God which the Holy Spirit will give to the spirits of His disciples:

45b Even to those who keep the word of the Holy Spirit which I have spoken to the spirits of men by the Saviour of spirits: that I might save the spirits of men from evil spirits.

48 The Scribes and Pharisees say: Do we not say well that Thou art willing to break the sabbath because Thou hast the devil for father and wert begotten by a Samaritan?

49 The Lord Jesus answered: I was begotten by the Holy Spirit, and I do glorify My Father Whom ye do dishonour.

50 I seek not Mine own glory, but the glory of My Father and the glory of the Holy Spirit, Who will save the spirits of men from evil spirits, which have blinded the spirits of men that the spirits of men might serve evil spirits.

51 They who keep the word of the Holy Spirit shall obtain by the Saviour of spirits the glory of the spirits of the children of God, and shall not see death.

52 Then said the Scribes and Pharisees: Now we know that Thou hast the devil for father and wert begotten by a Samaritan. Abraham and the prophets are dead: and they kept the word of God.

52a How then, if they who keep the word of the Holy Spirit by the Saviour of spirits shall be saved by the Holy Spirit from evil spirits, are Abraham and the prophets dead who kept the word of God?

53 The Lord Jesus answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits by the Saviour of spirits:

54 Who will give to the spirits of men the glory eternal of the spirits of the children of God:

55 That the spirits of men by the Saviour of spirits may be partners of the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God.

56 They who keep by the Holy Spirit the word of the

Saviour of spirits shall be saved by the Saviour of spirits from evil spirits:

56a That they may be partners of the glory eternal of the spirits of the children of God which the Holy Spirit will give to the spirits of men:

57 Even to those who keep the word of the Saviour of spirits which by Me the Saviour of spirits hath spoken to the spirits of men.

58 Then said the Scribes and Pharisees: How will the spirits of men be saved from evil spirits that they may be partners by the Saviour of spirits of the glory of the spirits of the children of God?

59 The Lord Jesus answered: The spirits of men shall be saved from evil spirits by the word which I have spoken by the Saviour of spirits to the spirits of men:

60 That the spirits of men might be saved by the Holy Spirit from evil spirits and that they might obtain by the Saviour of spirits the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God—glory which is eternal.

CHAPTER IX.

1 And as He passed through Jerusalem, He saw a blind man.

2 And the disciples of the Scribes and Pharisees asked Him, Rabbi, who did sin, this man or his parents that he was born blind?

3 The Lord Jesus answered: Neither did this man nor his parents sin.

4 They who serve evil spirits are liberated by the Saviour of spirits by the word of the Holy Spirit which I have spoken unto the spirits of men, that the spirits of men might be saved from evil spirits by the word of the Holy Spirit.

5 They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, and shall obtain the glory of the spirits of the children of God.

6 When the Lord Jesus had said these things to the disciples of the Scribes and Pharisees, He anointed the eyes of the blind man with clay.

7 And He said, Go and wash. And he washed his eyes, and by the Holy Spirit received his sight.

10 The Scribes and Pharisees asked him: How were thine eyes opened?

11 He answered the Scribes and Pharisees: He anointed mine eyes.

12 The Scribes and Pharisees answered: Where is He? He answered: I know not.

15 The Scribes and Pharisees answered: How did He anoint thine eyes?

15a He answered the Scribes and Pharisees: I have told you. Why do ye ask me again?

24 The Scribes and Pharisees answered: Give God the glory: we know that this man is a sinner.

25 He answered the Scribes and Pharisees: He told me to glorify the Father of spirits and to glorify the Holy Spirit and to glorify the Son of God.

26 The Scribes and Pharisees answered: This man hath the devil.

27 He answered the Scribes and Pharisees: A man who hath the devil cannot open a man's eyes.

28 The Scribes and Pharisees answered: Every man who hath the devil glorifieth the Father of spirits and glorifieth the Holy Spirit and glorifieth the Son of God.

29 He answered the Scribes and Pharisees: How could a man who hath the devil have done this miracle?

30 The Scribes and Pharisees answered: He that hath the devil doeth miracles by the prince of the devils.

31 He answered the Scribes and Pharisees: He that hath the devil glorifieth the devil.

34 The Scribes and Pharisees answered: Thou hast the devil. And they cast him out.

34a And he glorified the Father of spirits and glorified

the Holy Spirit and glorified the Son of God by the Holy Spirit.

Chapter X.

1 And He said to the Scribes and Pharisees: Verily, verily I say unto you: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

2 They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men serve evil spirits.

3 The Scribes and Pharisees answered: All who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which hate the spirits of men.

4 The Lord Jesus answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the spirits of the children of God.

5 The Scribes and Pharisees answered: All who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the spirits of the children of God.

6 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

7 The Scribes and Pharisees answered: All who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

8 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits

which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit.

9 The Scribes and Pharisees answered: All who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit.

10 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the joy of the spirits of the children of God.

11 The Scribes and Pharisees answered: All who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the joy of the spirits of the children of God.

12 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the joy of the Father of spirits and the joy of the Holy Spirit and the joy of the Son of God.

13 The Scribes and Pharisees answered: All who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the joy of the Father of spirits and the joy of the Holy Spirit and the joy of the Son of God.

14 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God shall be saved from evil spirits which make the spirits of men seek their own glory.

15 The Scribes and Pharisees answered: Who seek their own glory?

16 He answered the Scribes and Pharisees: They who serve evil spirits seek their own glory.

17 The Scribes and Pharisees answered: Who serve evil spirits?

18 He answered the Scribes and Pharisees: They who seek their own glory serve evil spirits.

19 The Scribes and Pharisees answered: They who serve evil spirits seek their own glory.

20 He answered the Scribes and Pharisees: They who seek their own glory spurn the glory of the spirits of the children of God.

21 The Scribes and Pharisees answered: They who seek their own glory spurn the glory of the spirits of the children of God.

22 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men, created by the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, spurn the grace of the Holy Spirit.

23 The Scribes and Pharisees answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit.

24 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men, created for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, spurn the glory of the spirits of the children of God.

25 The Scribes and Pharisees answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the spirits of the children of God.

26 He answered the Scribes and Pharisees: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men, created for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, spurn the grace of the Holy Spirit, Who saveth the spirits of men from evil spirits.

27 The Scribes and Pharisees answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit.

Chapter XI.

1 After He had preached these things to the spirits of men by the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, glorifying the Father of spirits and glorifying the Holy Spirit and glorifying the Son of God, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He entered into Bethany.

2 Now a certain slave was sick.

3 Therefore his sisters sent a messenger saying, Come, for our brother whom Thou lovest is sick.

4 He answered: This sickness is for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God: that I may shew by the Holy Spirit unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God. These things He said unto the messenger.

11 And after this He said to His disciples: I will go and raise him from sleep.

12 The disciples said: Lord, if he sleep, he will recover.

13 The Lord Jesus answered: Our friend Lazarus, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God hath fallen asleep, but I will raise him from sleep that I may shew unto the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God.

14 After this He said: Let us go that I may raise Lazarus from sleep.

15 Thomas answered: Lord, the Scribes of late sought to stone Thee because Thou didst heal a man, and wilt Thou heal again?

16 The Lord Jesus answered: The Scribes serve evil spirits which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

17 Thomas said to his fellow disciples: We will die with Him.

18 The Lord Jesus answered: They who lose their life for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God shall obtain the glory of the spirits of the children of God by the Holy Spirit:

18a Who for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God saveth the spirits of men from evil spirits which make the spirits of men, created for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God by the Holy Spirit, spurn the glory of the spirits of the children of God.

19 The disciples answered: Lord, how shall the spirits of men obtain the glory of the spirits of the children of God?

20 He answered the disciples: They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits by the word of the Holy Spirit that I have spoken by the Holy Spirit unto the spirits of men.

20a They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the spirits of the children of God.

21 The disciples answered: How shall the spirits of men be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the spirits of the children of God?

22 He answered the disciples: They who keep by the Holy

Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from ev spirits, which make the spirits of men spurn the glory c the spirits of the children of God, by the grace of the Hol Spirit.

23 The disciples answered: How will the grace of th Holy Spirit save the spirits of men from evil spirits?

23a He answered the disciples: They who keep the wor of the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits an for the glory of the Holy Spirit and for the glory of th Son of God shall obtain the grace of the Holy Spirit, Wh saveth the spirits of men for the glory of the Father of spiri and for the glory of the Holy Spirit and for the glory c the Son of God.

24 The disciples answered: How doth the grace of th Holy Spirit save the spirits of men?

24a He answered the disciples: They who keep the wor of the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits an for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the So of God shall be saved by the grace of the Holy Spirit fro evil spirits, which make the spirits of men spurn the grac of the Holy Spirit.

25 The disciples answered: How doth this grace save th spirits of men?

25a He answered the disciples: They who keep the wor of the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits an for the glory of the Holy Spirit and for the glory of th Son of God shall believe, by the grace of the Holy Spiri in the gospel of the glory of the spirits of the children c God.

26 The disciples answered: What is the glory of the spiri of the children of God?

26a He answered the disciples: The glory of the spiri of the children of God is the glory of the Father of spiri and the glory of the Holy Spirit and the glory of the So of God.

27 The disciples answered: What is the glory of th

Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God?

27a He answered the disciples: The glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God is the glory of the spirits of the children of God who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit.

28 The disciples answered: How do the spirits of men keep the word of the Holy Spirit Who saveth the spirits of men?

28a He answered the disciples: They who seek the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, keep the word of the Holy Spirit.

29 The disciples answered: How do the spirits of men seek the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God?

30 He answered the disciples: They who seek the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God glorify the Father of spirits and glorify the Holy Spirit and glorify the Son of God by the Holy Spirit.

31 The disciples answered: How do the spirits of men glorify the Father of spirits and glorify the Holy Spirit and glorify the Son of God?

32 He answered the disciples: They who keep the word of the Holy Spirit glorify the Father of spirits and glorify the Holy Spirit and glorify the Son of God.

33 After this for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He entered the house of the sisters of Lazarus.

34 And the sisters said to the Lord Jesus: Our brother Lazarus, whom Thou didst love, is dead.

35 The Lord Jesus wept.

35a And for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God, He brought his spirit back.

Chapter XII.

1 The Lord Jesus had come with His disciples from Jerusalem to Bethany.

2 Therefore the sisters of Lazarus whom He had raised up made Him a feast, and they sat down to meat with the Lord Jesus and His disciples. And Lazarus, their brother, sat at the table with his sisters.

3 Then took Mary a pound of ointment of spikenard and anointed the feet of the Lord Jesus and wiped them with her hair and the house was filled with the odour of the ointment.

4 Then saith Simon Iscariot,

5 Why was not this ointment sold to the Scribes and Pharisees?

6 This he said because he was a thief and having the purse took out what was put therein.

7 Then said the Lord Jesus, Suffer her for the day of My burying to have kept that.

9, 10, 11 The Scribes and Pharisees knew that He was there, and they sought to kill not only the Lord Jesus but also Lazarus because by reason of Lazarus the people were following after the Lord Jesus.

12 Now on the next day when the multitude heard that the Lord Jesus was coming to Jerusalem,

13 They took flowers of palm trees and went out to meet Him and cried, Hosanna: Blessed is He that cometh in the name of the God of Israel.

14 And the Lord Jesus found a young ass; and sitting thereon fulfilled what the prophet Isaiah had said:

15 Say unto the daughter of Sion: Behold, the Saviour of Israel sitting upon the foal of an ass!

16 These things understood not His disciples at the first; but after that the Holy Spirit had glorified the Lord Jesus, the Holy Spirit recalled to the spirits of men what the prophet had said.

17 Many of those who were following the Lord Jesus were testifying that He had raised up Lazarus.

18 For this cause the multitude came to meet Him both from Jerusalem and Bethany because He had done this miracle.

19 The Pharisees, therefore, said unto the Scribes, Perceive ye how we prevail nothing. Behold, the whole world is gone after One that hath the devil.

20 There were certain Greeks among those that were following the Lord Jesus.

21 The same said unto Philip, We would see Jesus.

23 The Lord Jesus answered the Greeks, The hour is come that the Son of man should be glorified.

24 Verily, verily, I say unto you, Except a corn of wheat be glorified by the Spirit, it beareth no fruit for the spirits of men. If any man, therefore, will bear for the spirits of men by the Holy Spirit the fruit of the Holy Spirit, let him become by the Holy Spirit a disciple of the Holy Spirit.

25 He that loveth his life shall lose his spirit, and he that loseth his life for the glory of the Father of spirits and the Saviour of spirits and the Son of God, shall keep his spirit unto life eternal.

26 If any man follow Me, the Holy Spirit, the Saviour of spirits, will save his spirit. If any man serve Me, the Saviour of spirits will preserve his spirit from evil spirits.

27 I shall be tempted by evil spirits, and what shall I say?

28 Save the spirit of the Son of man from evil spirits, O Saviour of spirits! There came the voice of the Holy Spirit, I have both saved, and will save again.

29 Many that stood by said it thundered; others said that an angel spake.

30, 31 The Lord Jesus answered, Now is the prince of evil spirits overcome.

32 And I, if I be lifted up from the earth, will draw, by the Holy Spirit, the spirits of men to the Father of spirits and to the Saviour of spirits and to the Son of God.

34 The people answered, We have heard that Christ

abideth for ever. And how will the Saviour of spirits save the spirits of men from evil spirits?

35 The Lord Jesus said, The Holy Spirit will save the spirits of men from evil spirits by loving the spirits of men.

36 And I will save the spirits of men by the word of the Holy Spirit which I have spoken to the spirits of men.

36a And the Father of spirits will save the spirits of men by glorifying the Saviour of spirits and by glorifying the Father of spirits and by glorifying the Son of God to the spirits of men by the Holy Spirit.

36b These things the Lord Jesus preached by the Holy Spirit to the spirits of His disciples that they might not be overcome by evil spirits: but that their spirits might obtain by the Holy Spirit the glory eternal of the spirits of the children of God.

46 These things, glorifying the Holy Spirit, the Saviour of spirits, and glorifying the Father of spirits, and glorifying the Son of God, He spake to the spirits of men by the Holy Spirit, that the spirits of men might obtain by the Holy Spirit the glory of the spirits of the children of God.

46a The Holy Spirit is come into the world to save the spirits of men from evil spirits.

46b And I am come as Light into the world that every spirit of man might be saved by the Holy Spirit.

48 He that rejecteth the word of the Holy Spirit rejecteth the gospel of the glory of the spirits of the children of God.

49 I have glorified the Father of spirits and the Saviour of spirits and the Son of God by the word which I have spoken to the spirits of men.

49a I have manifested the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God to the spirits of men by the Holy Spirit, that the spirits of men might be saved by the Holy Spirit from evil spirits.

50 And I know that the teaching of the Holy Spirit is life eternal. Whatsoever I speak, even as the Holy Spirit

suggesteth unto Me so I speak to the spirits of men, that the glory of the spirits of the children of God by the Holy Spirit might be theirs.

Chapter XIII.

1 The day before the feast of the passover, the Lord Jesus knowing by the Holy Spirit that the hour was come for glorifying the Father of spirits, and glorifying the Saviour of spirits, and glorifying the Son of God: for the glory of His Father poured out His life.

2 And supper being ended, the devil having now put himself into the heart of Simon Iscariot,

3, 4 Knowing that the Father had given all things into His hand, He rose from supper to shew the love of the Holy Spirit for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Saviour of spirits and for the glory of the Son of God.

5 Then pouring water into a basin, the Lord Jesus began to wash His disciples' feet and to wipe them with the towel wherewith He was girded.

6 The Lord Jesus was washing the feet of Simon Iscariot. Simon Peter saith, Lord, Thou wilt not wash his feet?

7 The Lord Jesus answered, I do what the Holy Spirit suggesteth unto Me.

8 Peter saith, Thou shalt never wash my feet. The Lord Jesus answered, If I wash thee not, thou wilt have no part with Me.

9 Simon Peter saith unto Him, Wash not my feet only, but also my hands and my head, Lord.

10 The Lord Jesus saith unto him: They who keep by the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit. They who keep by the Saviour of spirits the word of the Holy Spirit shall be made holy by the Saviour of spirits. And ye are holy; but not all.

11 For He knew who was making himself the messenger

of the Scribes and Pharisees: therefore said the Lord Jesus to His disciples, Ye are not all holy.

12 So after He had washed the feet of His disciples to shew to the spirits of men the love of the Holy Spirit, and was set down again, He said unto them:

13 Ye by the Holy Spirit call Me Master and Saviour:

14 If I then your Saviour have washed your feet, ye ought to love one another.

15 For I have given you an example, that as I love, so ye by the Holy Spirit should love the spirits of men:

16 That the spirits of men may be saved by the love of the Holy Spirit from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Saviour of spirits and I do love.

18 I speak not of you all. I knew by the Holy Spirit those whom I chose: but that the scripture might be fulfilled, He that eateth with Me hath lifted up his heel against His Saviour.

19 They who keep by the Saviour of spirits the word of the Holy Spirit shall be partners of the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God by the Saviour of spirits:

20 Who saveth the spirits of men from evil spirits by the word of the Holy Spirit which by the Holy Spirit I have spoken unto the spirits of men.

21 As the Lord Jesus said these things, He exclaimed, Verily, verily I say unto you that one of you shall betray Me.

22 Then looked His disciples one on another, doubting of whom He spake.

23 Now there was leaning on the breast of the Lord Jesus one of the disciples.

24 Simon Peter, therefore, beckoned and said: Ask who it is.

25 So when he had leaned back on the breast of the Lord Jesus, he said, Lord, who is it?

26 The Lord Jesus answered, He it is to whom I shall give the bread when I have dipped it. And when the Lord Jesus had dipped the bread, He gave it to Judas, which is Simon Iscariot.

27 After this then Satan overcame his spirit which the Father of spirits and the Saviour of spirits and the Son of God were loving:

28 That he might be saved by the grace of the Holy Spirit from evil spirits which hate and tempt the spirits of men:

29 That the spirits of men might not obtain the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God by the Saviour of spirits, Who saveth the spirits of men by the word which the Lord Jesus hath spoken to the spirits of men.

30 As soon as he had received the sop, the Holy Spirit left him.

31 Therefore when he was gone out, the Lord Jesus said: Now will I glorify the Father of spirits and the Saviour of spirits and the Son of God.

32 If I glorify the Father of spirits and glorify the Holy Spirit, I will shew by the Holy Spirit to the spirits of men the glory of the spirits of the children of God.

33 Little children, yet a little while am I with you as the Son of man, but My spirit is with your spirits and your spirits shall follow Me into the place of the glory of the spirits of the children of God.

34 The commandment of the Holy Spirit I give unto you, That ye by the Holy Spirit love one another even as I love the spirits of men.

35 By this shall all men know that ye are disciples of the Holy Spirit if ye have love for the spirits of men.

36 Simon Peter said unto Him: Whither goest Thou, Lord? The Lord Jesus answered, I go unto the place of the glory of the spirits of the children of God and your spirits shall follow Me.

37 Simon Peter saith unto Him: Why cannot I follow Thee now? I will lay down life for Thee.

38 The Lord Jesus answered, Wilt thou lay down thy life for Me? Verily, verily I say unto thee, Peter, The cock shall not crow till thou hast thrice denied that thou knowest the Son of man.

Chapter XIV.

1 Let not your spirits be troubled by evil spirits; believe in the Holy Spirit.

2 In the presence of the Father of spirits are many mansions. I go unto the place of the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God.

3 Again I will come and will receive your spirits unto Myself that they may be partners of the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God.

5 Thomas saith, How shall we be partners of the glory of the spirits of the children of God?

6 The Lord Jesus answered: They who keep by the Saviour of spirits the word of the Holy Spirit shall be partners of the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God by the Saviour of spirits:

6a Who saveth the spirits of men from evil spirits by the word which I have spoken by the Saviour of spirits unto the spirits of men.

7 If ye had known Me, ye should have known My Father also. From henceforth ye shall know the Father by the Holy Spirit.

8 Philip saith, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us.

9 The Lord Jesus answered: Have I been so long with you and hast thou not known Me? Philip, he that seeth the glory of the spirit of the Son of man seeth the glory of

the Father of spirits. How then sayest thou unto Me, Shew us the Father?

10 Believest thou not that I and the Father and the Holy Spirit are one? They who keep by the Holy Spirit the word of the Saviour of spirits shall see the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God by the Saviour of spirits,

11 Who will shew unto the spirits of men the eternal glory of the spirits of the children of God.

12 Verily, verily, I say unto you, He that believeth in the Holy Spirit the works which I do by the Holy Spirit shall he do also by the Holy Spirit: and greater things than these shall he do because I go unto the Father.

13 Whatsoever ye desire by the Holy Spirit I and the Father will do by the Saviour of spirits, that ye may know that the Father and I and the Holy Spirit are one Spirit.

14 If ye ask anything of the Father by the Saviour of spirits, We will do it by the Saviour of spirits:

15 That the Father of spirits may be glorified and the Saviour of spirits glorified and the Son of God glorified.

16 They who love Me will keep the word of the Holy Spirit by the Saviour of spirits, Whom I have not persuaded the spirits of men to receive,

17 Because evil spirits have blinded the spirits of men.

18 They who keep by the Holy Spirit the word of the Saviour of spirits shall see the glory of the spirits of the children of God.

19 One sabbath more and the spirits of men shall see the glory of the spirits of the children of God:

20 And the spirits of men shall know that the Holy Spirit and the Father are in Me.

21 They who keep by the Saviour of spirits the word of the Saviour of spirits shall be saved by the Holy Spirit from evil spirits, which make the spirits of men serve evil spirits.

22 Simon saith, not Simon Iscariot, How shall the spirits

of men see the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God?

23 The Lord Jesus answered: The spirits of men who by the Saviour of spirits keep the word of the Saviour of spirits shall see by the Saviour of spirits the glory of the Father of spirits and the glory of the Saviour of spirits and the glory of the Son of God—glory which is eternal: and shall be partners of the glory of the spirits of the children of God.

24 They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits by the Saviour of spirits.

25 These things by the Holy Spirit I have preached unto the spirits of men:

26 But the Comforter, the Holy Spirit, Whom I and the Father of spirits will give to the spirits of men, He shall suggest to the spirits of men all things that I by the Saviour of spirits have spoken to the spirits of men.

27 I have preached peace unto the spirits of men by the Holy Spirit, the Saviour of spirits; that the spirits of men might be saved from evil spirits, which afflict the spirits of men.

28 They who keep the word of the Saviour of spirits shall be delivered from evil spirits by the word which I have spoken by the Saviour of spirits unto the spirits of men:

28a To save the spirits of men from evil spirits, which hate the spirits of men that the Father of spirits and the Saviour of spirits and I do love.

29 I am the Light of the spirits of men, that all the spirits of men might be saved from evil spirits by the word of the Saviour of spirits that by the Holy Spirit I have spoken unto the spirits of men to save the spirits of men from evil spirits, which hate the spirits of men.

30 I will not now talk much with you because the prince of evil spirits cometh to tempt the spirit of the Son of man.

31 But these things I speak to save the spirits of men from evil spirits. Arise, let us go hence.

Chapter XV.

1 I am the vineyard of spirits, and the Holy Spirit is the Saviour of spirits.

2 Every vine-plant in Me that beareth not fruit, the Father of spirits taketh away. And every spirit that beareth fruit, He will sanctify, that it may bring forth the fruit of the Holy Spirit.

3 Now ye are disciples of the Holy Spirit through the word which the Holy Spirit hath spoken unto you.

4 Abide in Me by the Holy Spirit. As the vine-plant cannot bear fruit of itself unless it abide in the vineyard, no more can ye except ye abide in Me.

5 I am the vineyard and the Holy Spirit is the Saviour of spirits. Abide in the Holy Spirit and the Holy Spirit in you.

6 If a man abide not in the Holy Spirit, he can do nothing.

7 If ye abide in the Holy Spirit, ask, and whatever ye ask shall be done unto you.

8 Herein shall ye glorify your Heavenly Father, if ye glorify the Holy Spirit. Herein shall ye shew the glory of the Holy Spirit in you, and the glory of the Father, and the glory of the Son of God, if ye continue the disciples of the Holy Spirit.

9 Even as I love the Holy Spirit, the Father loveth the Holy Spirit.

10 If ye keep the precepts of the Saviour of spirits, ye shall abide in the love of the Father; even as I have kept the precepts of the Holy Spirit, and abide in the love of the Father and of the Holy Spirit.

11 These things have I spoken unto you that the joy of the spirits of the disciples of the Holy Spirit may be in you by the Holy Spirit.

12 This is My precept, that ye love one another by the Holy Spirit even as I love you.

13 Greater love hath no man than this love of Mine for the spirits of men, that one should pour out his life for the spirits of his friends.

14 Ye are My friends if ye do whatsoever the Holy Spirit biddeth you.

15 I will not henceforth call you servants, for the servant knoweth not what his master doeth. But I will call you friends to whom I have made known the word which I have heard from the Saviour of spirits.

16 Ye did not love Me, but the Father loved you, and placed you, that ye might bring forth the fruit of the Holy Spirit for His glory.

17 Whatsoever by the Holy Spirit ye ask the Father of spirits, the Father will give you for His glory and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

18 If ye are hated by evil spirits, ye know that they first hated Me.

19 If I had been an evil spirit, the evil spirits would love Me. Because I love you, the evil spirits hate you.

20 Remember My word which I spake unto you, The servant is not greater than his master. If they have persecuted Me, they will also persecute you; if they hate the word of the Holy Spirit, they will hate your word also.

21 But the Holy Spirit will dwell in you; and the evil spirits shall not harm you.

22 If I had not come and spoken, the world would not have sin; but now there is no excuse for its sin.

23 He that hateth the word of the Holy Spirit hateth also the word of the Father and the word of the Son of God.

24 If I had not done in the world the works which none other ever did, they would not have sin, but now have they seen and hated the Son of God and His Father:

25 That the word of the prophet Isaiah might be fulfilled, They hated the Holy Spirit without a cause.

26 But when the Holy Spirit, the Saviour of spirits, shall come, Whom I and the Father love, He shall testify of Me to the spirits of men.

27 And His disciples also shall testify, who have kept the word of the Holy Spirit.

Chapter XVI.

1 These things I tell you to the intent that by the Saviour of spirits the evil spirits may be overcome by you.

2 They shall make men expel you from the synagogues. Yea, the hour cometh when whosoever killeth a disciple of the Holy Spirit will think that he doeth God service.

4 But these things have I told you, that, when the Saviour of spirits is come, He may recall to the spirits of men the things which the Holy Spirit hath spoken by Me. These things the Holy Spirit said not at the beginning because I was with you.

5 Now will I return to the Father of spirits and to the Saviour of spirits.

6 And because I have said these things unto you, your heart will be filled with sorrow.

7 Nevertheless I tell you the truth: It is expedient for you that I go away; for if I go not away the Saviour of the spirits of men, Who is the Comforter, will not come unto you. But if I go away, the Saviour of spirits will come unto you.

8 And when He is come He will convince the spirits of men of sin, and of the righteousness and glory of the spirits of the children of God.

12 I have yet many things to say unto you; but ye cannot bear them now.

13 But when the Saviour of spirits is come, then unto the spirits of men shall be shewn by the Holy Spirit the glory of the spirits of the children of God.

15 All things that the Father hath are Mine.

16 A little while, and ye shall see the glory of My Father. One sabbath more and ye shall see the glory of the Son of God.

17 Therefore said the disciples one to another, What is this that He saith, A little while?

18 We know not what He saith.

19 The Lord Jesus knew that they were desirous to ask

Him concerning His glory, and He saith unto them, Were ye inquiring concerning the glory of the Father and concerning the glory of the Son of God?

20 Verily, verily, I say unto you, A little while, and I will shew by the Holy Spirit to the spirits of men the glory of the spirits of the children of God.

21 A woman, when she is in travail, hath sorrow because her hour is come; but when she is delivered of the child, then she forgetteth the anguish, because she hath brought a man into the world.

22 And ye now therefore have sorrow; but I will see you again, and your spirits shall rejoice, and your joy none shall take from you. And in that day ye shall ask no more questions.

23 Verily, verily, I say unto you, If ye ask anything of the Father by the Holy Spirit, He will give it unto you.

24 Hitherto have ye asked nothing by the Holy Spirit: Ask and ye shall receive, that the joy of the spirits of the children of God may by the Holy Spirit be yours.

25 These things have I spoken by the Holy Spirit to the spirits of men: the hour cometh when I shall plainly shew the glory of the Father and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

26 In that day ye shall see the glory of the spirits of the children of God.

27 The Holy Spirit Himself, the Saviour of spirits, loveth the spirits of men.

28 And the Father of spirits loveth the disciples of the Holy Spirit.

29 The disciples say unto Him, Lo, now speakest Thou plainly of the glory of the Father of spirits and of the glory of the Holy Spirit and of the glory of the Son of God.

30 Now we know the glory of the spirits of the children of God.

31 The Lord Jesus answered, Do ye now know the glory

of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God?

32 Behold the hour cometh that ye shall be scattered every man to his own, and shall leave Me alone: and yet I am not alone because the Holy Spirit and the Father are with Me.

33 These things by the Holy Spirit have I spoken to the spirits of men, that to the spirits of men might come the Holy Spirit's, the Saviour of spirits', peace. From evil spirits ye shall have tribulation, but the Holy Spirit shall save your spirits.

CHAPTER XVII.

1, 2 These words He spake and lifted up His eyes and said, Father, that the spirits of men might glorify Thee, Thou hast given by the Holy Spirit to the spirits of the children of God eternal life.

3 And this is life eternal: to be made by the Holy Spirit disciples of the Holy Spirit.

4 I have obeyed Thee, Father, on the earth: I have finished the ministry which Thou gavest Me to fulfil.

5 And now, glorify Me with the glory which I had, before the world was made, with the Holy Spirit and with Thee.

6 I have declared the glory of the spirits of the children of God to the spirits of men, and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

7 Now they know the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

8 I have shewn to the spirits of men the glory of the spirits of the children of God. Now have they known the glory of the Saviour of the spirits of men, and the glory of the Father of spirits and the glory of the Son of God.

11 Holy Father, keep the spirits of the disciples of the Holy Spirit, whom Thou hast given Me, from evil spirits.

12 While I was with them I kept by the Holy Spirit the spirits of the children of God. Those that Thou gavest Me

I have kept, and none of them hath been overcome by evil spirits, but the spirit of the lost child, that the scripture might be fulfilled.

13 Now to the Saviour of spirits and to the Father of spirits I come; and these things have I spoken to save the spirits of men from evil spirits.

14 I have given unto the spirits of men Thy word; and they have incurred the hatred of evil spirits.

15 I ask not that Thou shouldest take their spirits out of the world; but that Thou shouldest keep the spirits of the children of God from evil spirits.

17 Sanctify the spirits of the children of God by the Holy Spirit.

18 As Thou didst send Me unto suffering, that I might save the spirits of men, I also by the Holy Spirit send them unto suffering.

19 And by the Holy Spirit I sanctify the spirits of the children of God, that the spirits of men may be saved by the word of the Saviour of spirits, which they shall preach.

20 Neither ask I for these alone; but also for them which the Holy Spirit shall sanctify by their word, that by the Holy Spirit they may be saved from evil spirits.

22 For I love by the Holy Spirit, with the love wherewith Thou dost love Me, the spirits of men.

24 Father, I will that they whom Thou hast given Me may be with Me where I am, that they may behold the glory of the spirits of the children of God.

25 Holy Father, the world hath not known Thee, but I have known Thee; and these by the Holy Spirit know the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

26 And I have sanctified to the spirits of men Thy Name, and will sanctify It; that the spirits of men might have by the Holy Spirit the joy of the spirits of the children of God; and might obtain by the Holy Spirit the eternal glory of the spirits of the children of God.

CHAPTER XVIII.

1 After He had preached by the Holy Spirit these things unto the spirits of men, glorifying the Father of spirits and glorifying the Holy Spirit and glorifying the Son of God, for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God:

1a That the spirits of men might be saved from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love, then for the glory of the Father of spirits and for the glory of the Holy Spirit and for the glory of the Son of God He entered with His disciples into a garden.

2 Simon Iscariot knew the place.

2a So after Simon Iscariot had given a sign to the servants of the Scribes, Whomsoever I kiss the same is He, he came forward.

2b The Lord Jesus said to him, Simon, thou art betraying the Son of man with a kiss.

10 Then Simon Peter having a sword drew it, and smote Simon Iscariot and cut off his ear.

11 The Lord Jesus said, Forgive him for he serveth evil spirits which hate the spirit of the Son of man. And He healed Simon Iscariot.

12 And the servants of the Scribes took the Lord Jesus and led Him into the high priest's house.

15 But Peter followed afar.

16 And when the servants of the high priest had kindled a fire, Peter sat with them.

17 The servants said to Peter, Did we not see thee with Him in the garden? Peter denied saying, I do not know the man.

17a After a little while the high priest's servant who kindled the fire said, Did I not see thee with Him? He answered, I do not know the man.

18 And another said, Didst thou not preach to the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of

the Holy Spirit and the glory of the Son of God? He answered, I do not know the man.

19 The high priest questioned the Lord Jesus concerning His disciples and concerning His teaching.

20 The Lord Jesus answered: I have preached to the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God:

21 That the spirits of men might be saved from evil spirits by the word of the Holy Spirit which I have spoken unto the spirits of men.

22 When He had thus spoken a servant of the high priest struck the Lord Jesus with the palm of his hand, saying, Answerest Thou the high priest so?

22a The Lord Jesus answered, They who keep the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and I do love.

23 The high priest answered: Why didst Thou preach the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God?

23a The Lord Jesus answered, That I might shew unto the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

23b The high priest answered, Who gave Thee authority to preach unto the spirits of men?

23c The Lord Jesus answered, I and My Father and the Holy Spirit are God alone.

24 The high priest answered, He hath spoken blasphemy. What further need have we of witnesses? Ye have heard the blasphemy.

24a And the Scribes said, Crucify Him.

24b The high priest answered, It is not lawful for us to put any man to death.

24c The Scribes answered, Suffer us to go unto Pilate that we may crucify this fellow.

25 The high priest answered the Scribes, I will send a messenger unto Pilate.

25a The Scribes answered, Suffer our servants to lead Him to the Prætorium.

25b The high priest answered the Scribes, He that saith he is equal with God speaketh blasphemy.

25c The Scribes answered, He that saith he is equal with God saith he is God.

26 The high priest answered the Scribes: He that saith he is God speaketh blasphemy.

26a The Scribes answered, He that saith he is God is worthy of death.

26b The high priest answered the Scribes, He that saith he is God is worthy of death.

26c The Scribes answered, He that saith he is God is worthy to be crucified.

27 The high priest answered the Scribes, He that saith he is God is worthy to be crucified.

27a The Scribes answered, Suffer our servants to lead Him to the Prætorium.

27b The high priest answered the Scribes, I suffer your servants to lead Him to the Prætorium.

28 Then led they the Lord Jesus into the Prætorium. And the Scribes did not enter into the Prætorium.

29 Therefore Pilate came out to the Scribes.

Chapter XIX.

1 And the Scribes said unto Pilate: We have brought this fellow to thee as one that perverteth the people and saith he is God.

1a Pilate answered the Scribes: If a man saith he is God, doth he therefore pervert the people?

2 The Scribes answered: He that saith he is God speaketh blasphemy.

2a Pilate answered the Scribes: What is blasphemy?

3 The Scribes answered: He that saith he is God blasphemeth.

3a Pilate answered the Scribes: Not if he saith the truth.

4 The Scribes answered: He that saith he is God, being a man, blasphemeth.

4a Pilate answered the Scribes: He that saith he is God, being God, blasphemeth not.

5 The Scribes answered: This man was begotten by a Samaritan.

5a Pilate answered: How do ye know this?

6 The Scribes answered: He that saith he is God hath been begotten by a Samaritan.

6a Pilate answered the Scribes: But how do ye know this?

7 The Scribes answered: He that saith he is God hath been begotten by a Samaritan.

7a Pilate answered the Scribes: I find no case.

8 The Scribes answered: He that saith he is God speaketh against Cæsar.

8a Pilate answered the Scribes: How doth this man speak against Cæsar?

9 The Scribes answered: He that saith he is God speaketh against Cæsar.

9a Pilate answered the Scribes: But how doth this man speak against Cæsar?

10 The Scribes answered: He that saith he is God maketh his glory greater than the glory of Cæsar.

10a Pilate answered the Scribes: He that maketh his glory greater than the glory of Cæsar speaketh against Cæsar.

10b The Scribes answered: This man saith his glory is the glory of God.

11 Pilate answered the Scribes: He that maketh his glory the glory of God speaketh against Cæsar.

11a The Scribes answered: He that maketh his glory the glory of God speaketh against Cæsar.

11b Pilate answered the Scribes: He that saith his glory is the glory of God speaketh against Cæsar.

12 The Scribes answered: He that saith his glory is the glory of God speaketh against Cæsar.

12a Pilate answered the Scribes: He that saith his glory is the glory of God maketh his glory the glory of God.

12b The Scribes answered: He that saith his glory is the glory of God maketh his glory the glory of God.

13 Pilate answered the Scribes: He that maketh his glory the glory of God speaketh against Cæsar.

13a The Scribes answered: He that maketh his glory the glory of God speaketh against Cæsar.

13b Pilate answered the Scribes: He that maketh his glory the glory of God is an enemy of Cæsar.

14 The Scribes answered: He that maketh his glory the glory of God is an enemy of Cæsar.

14a Pilate answered the Scribes: He that maketh his glory the glory of God is an enemy of the Roman People.

14b The Scribes answered: He that maketh his glory the glory of God is an enemy of the Roman People.

15 Pilate answered the Scribes: An enemy of the Roman People must be crucified.

15a The Scribes answered: An enemy of the Roman People must be crucified.

16 Pilate answered the Scribes: I suffer your servants to crucify Him.

17 Then the Scribes led the Lord Jesus unto the place which is called Calvary. There they crucified the Lord Jesus.

17a And the Lord Jesus said: Father, forgive them for they serve evil spirits, which hate the spirit of the Son of man.

18 And the people stood expecting that He would free Himself.

19 And Pilate wrote an inscription and put it over the cross: This is the Son of God.

21 The Scribes said to Pilate: Write not, This is the Son of God; but, This man said he was the Son of God.

22 Pilate answered the Scribes: What I have written, I have written.

25 There stood by the cross of the Lord Jesus His mother and His mother's sister.

26 When the Lord Jesus saw them, He said, I go unto the place of the glory of the spirits of the children of God. And saying this, He transmitted His spirit.

38 And the people who were expecting Him to free Himself smote their breasts and returned.

38a But a certain man came to Pilate and begged the body of the Lord Jesus.

40 And he took down the body and wound it in clothes with spices as is the manner of burial.

41 And it was the day called Preparation. And the sabbath was coming on.

42 And because of the Preparation, he laid Him in a new tomb which was his own.

CHAPTER XX.

1 The first day of the week came certain women to anoint the body of the Lord Jesus.

1a And when they found not the body of the Lord Jesus they were in consternation.

2 But two angels of the Holy Spirit said unto them: Why seek ye the Son of God here? Remember how He said unto you when He preached by the Holy Spirit unto the spirits of men the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God, The Son of man must be delivered into the hands of the Scribes and be crucified.

2a And they returned and told these things to the disciples as they mourned. And these things seemed unto the disciples as idle tales.

3 But Peter rose up and went forth to see these things.

5 And when he had stooped down and looked in, he saw the linen clothes lying alone.

6 And he glorified the Father of spirits and glorified the Holy Spirit and glorified the Son of God.

7 Now the women after they had told these things to the disciples returned to see the linen clothes.

8 And the two angels of the Holy Spirit said unto them: Why seek ye the linen clothes?

9 They answered: Because they were worn by the Lord Jesus.

10 The angels answered: Seek the glory of the Lord Jesus, not the clothes.

11 The women answered the angels: How must we seek the glory of the Lord Jesus?

12 The angels answered: By the Holy Spirit.

13 The women answered the angels: How must the glory of the Lord Jesus be sought by the Holy Spirit?

14 The angels answered: They who keep the word of the Holy Spirit seek the glory of the Son of God.

15 The women answered the angels: How shall we keep the word of the Holy Spirit?

16 The angels answered: By the Holy Spirit.

17 The women answered the angels: How shall we obtain the glory of the Son of God?

18 The angels answered: By the Holy Spirit.

19 The women answered the angels: How shall we obtain the glory of the Son of God by the Holy Spirit?

20 The angels answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall obtain the grace of the Holy Spirit.

21 The women answered the angels: How shall we obtain the grace of the Holy Spirit?

22 The angels answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall obtain the grace of the Holy Spirit.

23 The women answered the angels: How shall the spirits of men obtain the glory of the Son of God by the grace of the Holy Spirit?

24 The angels answered: They who keep the word of the Holy Spirit shall believe by the grace of the Holy Spirit in the glory of the Son of God.

25 The women answered the angels: How shall the spirits of men believe in the glory of the Son of God?

26 The angels answered: By the Holy Spirit.

27 The women answered the angels: How shall the spirits of men obtain the glory of the Son of God by the Holy Spirit?

28 The angels answered: They who keep by the grace of the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall obtain the glory of the Son of God.

29 The women answered the angels: How shall the spirits of men obtain the glory of the Son of God by the grace of the Holy Spirit?

30 The angels answered: They who keep by the grace of the Holy Spirit the word of the Holy Spirit shall be saved from evil spirits which make the spirits of men spurn the word of the Holy Spirit.

31 The women answered the angels: How do evil spirits make the spirits of men spurn the word of the Holy Spirit?

32 The angels answered: By means of evil spirits which make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit, Who saveth the spirits of men from evil spirits.

33 The women answered the angels: How do evil spirits make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit?

34 The angels answered: Evil spirits make the spirits of men spurn the grace of the Holy Spirit by means of evil spirits which make the spirits of men spurn the glory of the Son of God.

35 The women answered the angels: What spirits of men spurn the glory of the Son of God?

36 The angels answered: They who spurn the word of the Holy Spirit spurn the glory of the Son of God.

37 The women answered the angels: Why do the spirits of men spurn the word of the Holy Spirit?

38 The angels answered: Because of evil spirits.

39 The women answered the angels: How do the spirits of men spurn the word of the Holy Spirit because of evil spirits?

40 The angels answered: By unbelief.

41 The women answered the angels: How do they spurn the grace by unbelief?

42 The angels answered: They who spurn the grace of the Holy Spirit do not believe in the word of the Holy Spirit.

43 The women answered the angels: Why do the spirits of men not believe in the word of the Holy Spirit?

44 The angels answered: They who seek their own glory spurn the glory of the Son of God.

45 The women answered the angels: What spirits of men seek their own glory?

46 The angels answered: They who spurn the glory of the Son of God seek their own glory.

47 The women answered the angels: Why do the spirits of men seek their own glory?

48 The angels answered: They who seek their own glory serve evil spirits which hate the spirits of men.

49 The women answered the angels: What spirits of men serve evil spirits?

50 The angels answered: The spirits of men who seek their own glory serve evil spirits.

51 The women answered the angels: What spirits of men spurn the glory of the Son of God?

52 The angels answered: They who seek their own glory spurn the glory of the Son of God.

53 The women answered the angels: How do the spirits of men spurn the glory of the Son of God?

54 The angels answered: They who seek their own glory spurn the glory of the Son of God.

55 The women answered the angels: How do the spirits of men seek the glory of the Son of God?

56 The angels answered: By the Holy Spirit.

57 The women answered the angels: How do the spirits of men obtain the glory of the Son of God?

58 The angels answered: By the Holy Spirit.

59 And the angels departed. And the women returned from the sepulchre, and told the disciples what the angels had said.

60 And they glorified the Father of spirits and glorified the Holy Spirit and glorified the Son of God by the Holy Spirit.

61 And while they glorified the Father of spirits and glorified the Holy Spirit and glorified the Son of God, the Lord Jesus Himself shewed unto their spirits the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God.

62 And He said to His disciples: I go unto the place of the glory of the spirits of the children of God.

63 And they preached to the spirits of men by the Holy Spirit the glory of the Father of spirits and the glory of the Holy Spirit and the glory of the Son of God; the Lord Jesus Christ working with the Gospel by the Holy Spirit:

64 That the spirits of men might be saved from evil spirits, which hate the spirits of men whom the Father of spirits and the Holy Spirit and the Son of God do love. Amen.

JUST PUBLISHED.

THE GOSPEL OF ST. LUKE.

IN THE PRESS AND READY SHORTLY.

THE ACTS OF THE DISCIPLES.

Uniform with this Book.

Translated and deciphered by E. S. BUCHANAN.

BS 3614 .L3B9 1918.	Bible. N.T. John. Eng. Gospel of St. John 576369.

BS
3614
L3B9
1918

576369

Bible. N.T. John. English.
Gospel of St. John

N.T. Sem



